

# La Veu de la Comarca

BIBLIOTECA PUBLICA  
TARRAGONA

Setmanari Regionalista de Tortosa  
PUGNA PRO PATRIA

ANY II.

NUM. 55.

LA CATALUNYA QUE VOLEM.—Lliure, ni dominada, ni dominadora y respectada de les regions germanas.—Estimada per son valer al exterior y temuda per sa forsa.—fer-pera enténdreshi. Els empleats de la derra y poch, actius y inteligents.—Ennoblida, altra vegada en llibres de tot saber, la que fou llengua de Sants y de Reys.—Las universitats y escoles tornadas a son esser: obradors d' avensos de la ciencia y planter de filosofhs y juristas. A fora la ensopida rutina.—Intimament unida a la vella Catalunya, gloriosa en sa historia y tradicional en sas lleys y costums, una Catalunya nova, de vida expansiva y en constant progrés, seriament religiosa y ilustradament tolerant.—Replladas las montanyas per grans boscos, trescant pels singles els corredors enginys moderns, irayent del terrer y de las minas els fruits y minerals. Las aguas de sos rius saltant de resclosa en resclosa movent enginys del treball.—Conservats com reliquias els monuments enrunats o antichs y alsarne d' un art fill llegitim del antich criat en els avensos actuals. Voltar les vellas poblacions historicas de populosas y amplias ciutats modernas.—Pòrts oberts als productes de tots lloch; assegurats ab tractes d' una nació seria; veure al potentat ab afany de ser estimat y útil a la Patria y al obrer intervindre en el govern donantli lo que cristianament y per dret li pertoca.—Volem deixar a nostres fills aquesta Catalunya gran avuy, com ho fou pera son temps la de nostres passats.—Pero obentirho tenim lo precis: Força, riquesa y inteligencia. Reprimim el vici del egoisme y exaltèm la virtud que á cap ens manca: L' amor a la Patria.—LLUIS DOMENECH Y MUNTANER

PREUS DE SUSCRIPCIO  
Tortosa al mes. 0'50  
Fora semestre. 3'00

DIRECCIO Y REDACCIO  
Carrer del Parque, N.º 8.  
Tortosa 24 Janer de 1904.

La Redacció no fa seus los conceptes ni continguts dels articles firmats o copiats.

## SANTORAL

Diuenç 24, La Sagrada Familia, S. Timoteo b. y s. Tirso, mrs.—Dilluns 25, La Conversió de s. Pau ap., s. Proget b. mr. patro de Palautordera, y sta. Elvira vg. mr.—Dimars 26, S. Policarpo b. y mr., sta. Paula vda. y s. Albérich abat.—Dimecres 27, S. Joan Crisóstomo b. y dr. y s. Mer, abat de Banyolas.—Dijous 28, S. Julià de Cuenca y s. Cirilo, bb. y cfs.—Divendres 29, S. Francisco de Sales dr. y s. Valeri b. cfs.—Disapte 30, Stas. Martina vg. mr. y Aldegundis vg.

## DE LA COMARCA

Ab verdadera satisfacció retirem la secció de fondo pera donar cabuda al ben pensat escrit qu' en defensa dels interesos y avensos, de la Comarca ha tingut l' amabilitat d' enviarnos lo Sr. M. E. G. de Alcanar honrran nostre setmanari y quin acte desitjariam tingués molt imitadós ja que com deyam en el primer número de LA VEU DE LA COMARCA y tenen cabuda totas las llenguas y dialectes qu' en la comarca y regions vehinas se parlin; y es el següent:

### Un paso más...

Galante ofrecimiento hace LA VEU DE LA COMARCA, de sus columnas y cooperaci6n para tratar del tranvia eléctrico de Roquetas a San Carlos de la Rapita. Lástima grande que mis mal pergeñados escritos, sean honrados con la inserci6n en tan popular y bien dirigido setmanario, habiendo en la regi6n, plumas sobradamente notables, que hubieran podido evitar, el que emborronara estas cuartillas.

Más, por una parte, el amor a esta amena, sufrida y productiva Comarca; y por otra, mi etrevida ignorancia, me han lanzado, pluma en ristre, a decir dos palabras sobre el asunto precitado.

Mucho siento no poder escribir en la lengua de la tierra que me vió nacer, pero ausente desde la infancia en suelo aragonés, no sé expresarme sino en el idioma de Cervantes.

Ante todo, me permito hacer observar, que todo en este mundo, debe ser completo, pues de lo contrario, el vacío que deja el complemento, es causa de la irregularidad en la marcha de las cosas, y por tanto, la desilusi6n del hombre.

Si nos fijamos en una máquina, a la cual falte una pieza por pequeña que sea, lo probable será que no funcione; pero si funciona, lo hará con desequilibrio y su trabajo será deficiente.

Si volvemos la vista a la agricultura, vemos por experiencia, que las cosechas

de los campos abonados completamente es decir, con los abonos orgánicos e inorgánicos que corresponden a cada cultivo, son mucho más exuberantes que las de los campos cuyo abono es incompleto.

Si por un momento meditamos, que la vía férrea de Madrid a Barcelona, terminara en Sitjes; ¿qué sucedería a los viajeros?... que tendrían de trasladarse a Barcelona en carruajes, haciendo un complemento de viaje, sumamente molesto. ¿Y todo por qué?... por ser una línea incompleta

Viendo, pues, la necesidad de que todo sea completo; y mucho más, tratándose de vías de comunicaci6n, que son las arterias por donde circula nuestra sangre agrícola, industrial y comercial, debemos poner especial cuidado, en que éstas arterias, recorran la mayor parte de nuestro suelo, porque ellas llevan la vida y bienestar de los pueblos.

Llegados aquí; voy a exponer mi humilde opini6n, (deficiente por ser mía) y es; que considero de suma utilidad para la Empresa y para el país, que el proyectado tranvia eléctrico de Roquetas a San Carlos de la Rapita, se hiciera extenso hasta Vinaroz, pasando por Alcanar.

Trataremos de explicar el porqué. Considerando el puerto de San Carlos, tal como hoy se encuentra, no podemos menos de convenir en que carece de la importancia y condiciones que tiene el de Vinaroz. Esto no quiere decir que en su día no pueda superar a éste último, si un buen dragado y obras, lo pusieran a la altura que puede tener; pero hablamos para hoy.

Respecto al movimiento agrícola, vemos que los términos de Amposta y San Carlos, están todos los años, plétoricos de arroz, y que está gramínea es conducida a Vinaroz, por medio de numerosos carros.

Juzguese, pues, lo beneficioso que sería para la Empresa, si el tranvia llegara a Vinaroz.

Esta ciudad, además de su estaci6n férrea en la línea de Tarragona a Valencia, contará quizás pronto, con otra que comunicando con las cuencas carboníferas de Utrillas, y pasando por Morella, enlazaria en La Puebla de Híjar con el ferro-carril de Barcelona a Zaragoza.

No hay duda: Vinaroz está llamada a mejores días, pues saliendo de la atonía que viene padeciendo algunos años, verá recuperarse sus fuerzas vitales por medio de las vías de comunicaci6n.

Hé dicho también que el tranvia eléctrico debía pasar por Alcanar.

Dos palabras sobre esto. Hasta hace pocos años no había visto este pueblo en el mapa; hoy ocupa en ellos el sitio que le pertenece. Muchos no conocerán esta ya importante villa, más que de nombre; no basta, es preciso pisar este suelo para conocerlo.

Un clima sumamente benigno, envuelve con su etérea gasa una exuberante vegetaci6n hija del carácter trabajador de los alcanarenses, sus gotas de sudor, deslizadas de tostadas carnes, son absorbidas por la madre tierra, que en cambio les prodiga diversidad de frutos, desde la dorada naranja, hasta la obscura algarroba; desde la humilde aceituna, hasta la clásica alubia.

La mayor parte de estos frutos han de ser exportados; de ahí una necesidad absoluta de facilitar su movimiento comercial por medio de vías de comunicaci6n rápidas y económicas, que a la par que favorezcan a los productores, den ganancia también a la empresa transportadora.

Solo hay que considerar lo que puede recolectarse de las 700 norias que próximamente existen y de una vastísima extensi6n de olivares y algarroberales, para darse cuenta de la importancia de la producci6n de esta villa.

Respecto al desnivel del terreno entre San Carlos y Vinaroz, pasando por Alcanar, diré que únicamente para subir a este último pueblo sería preciso un pequeño movimiento de tierras, pero creemos que esto no sería obstáculo suficiente para que Alcanar se viera privado de tan buena mejora, ni la Empresa perdería los pingües ingresos que se le podría proporcionar.

Esperamos, pues, que un recto criterio estudio el asunto y pronto sea un hecho lo que todos apetecemos.

Un paso más y esta comarca entrará en una nueva fase de prosperidad, tan necesaria en estos at6nicos tiempos. Y M. E. G.

## Reparaci6n de Monumentos

### Catalunya postergada

En Sagasta tenía tota la rah6: Som els catalans eist hereus d' Espanya.

Es tan evident la cosa, que no calen argüments. Si n' fessin falta, els trobaríam a dojo. En concepte d' hereus se ns arrabassava 'l dret de resar en la nostra llengua; en concepte d' hereus se ns roba un miller més d' homes de lo que ns pertoca, pera 'l reemplaç del exèrcit; en concepte d' hereus se posan obstacles a las nostras iniciativas y projectes de millora; en concepte d' hereus se concuicán nostres drets y se pretereixen els nostres més lligitims interessos.

Una prova nova d' aquesta supremacia al inrevés ens l' acaban de donar els polítics centralistas ab lo que otorgan a Catalunya en el capítol dels presupostos actuals dedicat a restauraci6n, conservaci6n y reparaci6n de monuments artístichs y historichs. De las 275.000 pessetas assignadas a semblant objectes, únicament se n' destinan 2.000 a Catalunya: la partida més petita entre las que constituïeixen l' esmentat capítol.

La seua redacci6n se presta a variadas consideracions. Una d' ellas és la ignorancia que suposa en els nostres governants, de las cosas de Catalunya, aixó de creure que Poblet y Santas Creus forman un sol monasteri pos diu Idem del monasterio de Poblet y Santas Creus!

¿Qué se n' pot esperar d' una gent que d' aquest modo conf6n las islas británicas? ¿Qué se li poden alcanzar de la importancia historica y artistica d' aquells famosos cenobis a uns estadistas que rebrian nota de suspens en un examen de curs elemental d' Historia y de Geografía?

No és molt que legisladors com aquets sols concedeixin 2.000 pessetas pera la restauraci6n d' uns monuments que ni saben lo que son, ni tenen idea d' allá ahont parán.

¿Quina demostraci6n tan clara de la inepticia y estulticia dels governants que patim!

## INO HI HA DEU!

A En Nicolau Salmer6n ab motiu de son últim discurs

Ja se jó que soch un tonto  
Y que tú n' ets un sabi6s;  
Mes, los malehits discursos  
A mi no 'm convencen pas.  
Aquest sol qu' ens il lumina,  
Les flors, aucells y blau cel  
Un ser ha degut criarho,  
¿Qui ha sigut sino hi ha Deu?

Tu 'm contestas que la ciencia  
Ho explica completament;  
Y n' engegats molts discursos  
Que per cert ningú 'ls entén;  
Sé que 'tells d' éxa terra  
D' Ell se burla... més aquells  
Qu' ns podrim en la misèria  
¿Que farem si no hi ha Deu?

En les penes d' ésta vida  
A v6ltes no desmayem,  
Y llavors ens dona ánimos  
A xecar los ulls al Cél.  
Se 'ns deya «preneu paciència  
Per poguer anar al Cél  
A trovar la recompensa,  
¿Que 'ns dius tú si no hi ha Deu?

Mon sentit comú m' indica  
Que si 'm crech sóls un gossét  
Qu' al... reventar tant sóls dexa  
Un póch de cendra y... res més,

(1) Publiquem aquest treball qu' havém rebut d' un obrer suscriptor pel bon sentit y excel·lent desitj de son autor; esperém que tractantse d' un obrer la crítica literaria no será eczigent.

(2) Suposem que el discurs a que s' refereix l' autor es lo que 'l jefe dels republicans feu a Alcanar lo dia 23 de Desembre últim que no fou altre cosa que una apologia del ateisme y del materialisme. Entre altres barbaritats digué que la immoralidad está aquí abajo en la tierra fuera de la cual nada existe para el hombre.—N. de la R.

Jo diré amagant les llàgrimes  
 Divertims mentres pluem;  
 Fas bé de volguer l' exèrcit  
 Per poguer reemplassar a Deu.

Veig encar en sa agonia  
 La mare besantme dibènt:  
 «Fill meu, no plores, bó sigas  
 Per un dia trovarnos al Cèl»...  
 Jo, veus tu, sé que la mare  
 Al morir no mentí per cert;  
 Y per més que tu digas y fassas,  
 No creuré que no hi ha Deu.

UN OBRER.

Com creyem que pot ser de interès per la comarca copiem lo següent, referent á una industria que havia tingut en ella molta importancia qu' es la cria del cuchi de seda.

Foment de la Sericicultura Espanyola

Aquestat entitat, que té son hostatge al carrer de Sant Pere, número 1, reparat l' any passat 6,325 planters de morenas de tres anys, gratuítament als agricultors, y en l' anterior 11,600 ab lo lloable fi que s' proposa aquesta patriòtica entitat, de repoblar en lo transcurs d' alguns anys aquelles comarcas que en altre temps donaren tan bons rendiments á sos propietaris, y feren d' Espanya una de las nacions més importants en lo ram de la Sericicultura.

Atenta dita societat á sos principis, fa una crida á tothom que posseheixi morenas, pera que s' serveixin posarho á co-neixement de sa Junta directiva, expres-sant lo número d' ellas ab que contan y la localitat y lloc en que radican, l' ob-jecte de que si volen aprofitar las fullas se 'ls pugua fer indicacions de las perso-nas que s' dedican á la cria del cuc de seda, ab quins podran entendres, á si 'ls propietaris desitjan per ells mateixos ve-rificar dita cria, facilitals gratuítament las instruccions necessarias pera aixó, enviantlosi un compendi d' instruccions imprés per aquesta societat ab lo cual poden dirigirse totas las operacions pera la educació del cuc.

Essent en la época actual, quant lo Foment de la Sericicultura Espanyola fa l' "pedido", de llevors de cuchi de seda s' avisa pera que avans del dia 25 d' aquest mes se dirigixin á la esmentada societat los que vulgan provehirse de llevors.

D' assí y d' allá

Y després nos dirán vostés de que no teniam rahó.

¿De qué?

Pos, de lo dels camins vehinals. Diguerem qu' assó de volguer ferne de nous, sens apanya los vells, era cosa molt ridícula. Y com que lo ri-dicol may te bon fi, no mos estranya qu' aquells l' hagen tinguda mala.

—¿Com? ¿Es a dir que 'ls camins vehinals de Mas de Barberans á Ro-quetes y Tortosa, de Amposta y Vi-nallop y d' Amposta a la partida de Sant Jaume, se mos han anat al Cel?

Al Cel no; però als Llims de l' ig-nocencia de més de quatre qu' en-care creuen en la protecció d' este Estat centraliste, si Y era natural. ¿Qué no ho sabian qu' als de Madrid no 'ls donava poc ni molt assó dels camins vehinals?

Pos, aquí está l' quènto.

¿Y saben vostés com se farian es-tos camins aviat y barato?

Molt facilment. Que 'ls Municipis fossen autònoms, amos de si matei-xos, y vorian com luego ab emprés-

tits qu'ells sabrian molt be ferse y pagarlos ab tributs progressius a la producció, tindriam carreteres, fe-rro-carrils econòmics y tot quan mos convingués.

Vaiga, que mentres no siguém amos d' administrar lo nostre pera emplearho en tota classe d' iniciati-ves, patirém del mateix mal, del mal d' haver d' esperar dels altres que mos ho fassen.

Y qui s' espera, es desespera.

Insistim en lo mateix.

Lo ministeri Vilaverde presentá la preposició dels dos milions á Ma-drit.

Vilaverde mos cau; ve l' Maura, este se fa seva la preposició y la pas-sá á lley.

Lo ministeri Vilaverde presenta y aproba lo dels camins vehinals.

Mos surt lo ministeri Maura y mos diu que lo de Villaverde no es bo qu' ell n' estuiará un de milló y paran els travalls comensats.

Lo dels milions interessava á Ma-drit; aixins, pos, apesar de l' oposi-ció: queda aprobado.

Lo dels camins vehinals interessa-va á totes les Regions; per esta cau-sa, apesar de l' aprobació d' un Mi-nisteri y de tot lo poble que paga: queda desaprobado.

¿Veuen com a Madrid mos han prés al peu de la lletra alló que diem: lo que no s' cou per tú, deixo cre-mar?

¿Veuen, pos, com mos convé que 'l nostre minjá mos lo coiem natros mateixos?

¡Me pareix que ja som prou homes pera plegarnos y couremos lo minjá!

¿Y no poe!

Llegim en un periódic que dú per lema: *Llibertat, Fratèrnitat, y Igual-tat, Justicia y Progrés* (tot d' una pessa y en castella) que l' intoleran-cia religiosa á Espanya es una gran ignominia; pos, los qui professan una religió que no sia la Católica (natros ho posém en majúscula) (¡Clericals!) sé veuen privats de manifestarla, lo qual es la pijó de les injusticies. (¡Pobrets!)

Y afegeix en altre article: que deu esbarrarse l' sentiment religiós del cor del home. (¿En que quedén?)

Y en altre: que 'ls capellans y frares s' han d' exportar o passarlos per les *baquetes*. (¡Y visca la Justi-cia!)

Y en altre, d' ells, ja n' fa xoris-sos y llangonisses. (¡Aunt la Fra-ternitat!)

Y acaba per minjarsho tot. (¡Quin botigó!)

¿Que 'ls pareix? Assó si qu' es lli-gar caps! ¡Y desferlos ab la cúa!

No hi ha més; per este camí, mos tenim la *regeneració* en portes y alló del cantar:

*Si las mujeres mandasen...*

—Pos, jo só partidari de que to-thom sia soldat.

—Pos, jo de que ho sia qui vulga.

—No sinyó; qu' imperi la *igual-tat*; lo mateix pel ric que pel pobre.

—Si sinyó; que imperi la *liver-tat*; lo mateix pel pobre que pel ric.

Aixins discutian l' altre dia, en una reunió, dos sinyors a qui no te-nia lo gust de coneixerlos.

¿En quina part estava la rahó?

A mon parer, en lo qui defensava la llibertat; pos esta garantisa y re-forsa los drats de l' igualtat: men-tres qu' esta ataca, en la nostra questió, los de la llibertat.

¿Igualtat pera que tothom vage al servici, tan si s' hi sent en vocació, com nó; tant si deu afanyarse en guanyar un boci de pá pera 'l por-venir o pera la familia, com si deu aprofitar el temps pera 'ls estudis de la carrera, o del ofici? Bonica es-clavitut!

La premsa anticlerical, se mos ha tornat clerical.

¿Qué no?

La preocupació que mos ha de-mostrat per lo del P. Nozaleda ho diu prou.

¡Assó de volerse cuidar fins de dar càrrees al clero!

Un anticlerical convensut no se deu amohinar per estes cosas.

Hauria de dir: *allá ellos*.

Gracies a los Jesuites tindrem assi Tortosa un *Observatori de Física cósmica del Ebre*.

Y gracias a los *avanzados* tin-drem... ¿qué tindrem?

¡Cocs! o-siga projectes de canals, de carrils, de carreteras, de camins vehinals, y de un pon á mitx fé etc, etc.

Riberenc.

¡¡ Ditxosa aygüa!!

—Chica, Cinteta ¿d' ahont vens?

—¡Guay, Mercé! Vinch de la font.

—¿D' esta que hi ha aquí 'l Rastre?

—Sí, del Rastre! ¿Pos d' ahont?

—¡Refumeta! ¿Y has da vindre d' allá del carré del Pont?

—¿Perqué no omplis al riu que t' vindria molt milló?

—Mana, que vols que li fasse

¡Si no hi ha cap baixadó!

—Vaiga, Cinta, avuy si que veig qu' astás de bon humor.

—¿Que vols d' en aixó Mercédes?

—¿Que per cas no tinch rahó?

—¡Es clá que no la tens dona!

—No pots omplir á San Róe?

—¿A San Róe? ¡Dixamen riure!

Se coneix que hi pasés poch

¿Tu no saps que 'ls van prometre á n' aquells vehins?

—¡Nó, nó!

—Pos has da sabé chiqueta

que 'ls van d' y no fa molt,

que 'ls farien una plassa

y al mitj de la plassa un pou;

plantarien abres y hasta

posarien bancs y tot.

¿Y tu saps Mercedes, mana,

lo qu' han fet de tot aixó?

No han fet res del mon, dic mal

han desfet lo baixadó

y han convertit la plassa

en muns de bassura y rochs,

que cuan plou te posses fanch

hasta aquí dal del jinoll-

—¡Bon recóch! ¡Y aixó que dihuent

qu' est' alcalde es dels bons!

que fá apanya les plasses

y 'ls carrés y carreróns.

—Ja si, be; però maneta

pera 'ls richs prou qu' es bó, prou

pero los pobres com natros

sols tenim aygüa cuan plou.

Del baixadó de Sant' Ana

no 'n parlessem, perquè alló

com s' acostuma á di, dona

fástich, vomit y pudó.

Allá al pas de la barca

podria omplir, pero jo

no hi vull anarhi tampoch

perque 'm podrien chafá los carros y carratons y ademés molt esposada á que aquells llauterots que hi han per allí, te diguen bestieses y renegots.

Aixís es que si vols aygüa has da vindre á n' esta font que á lo milló t' queda sense sino t' fan lo cante nou, ó t' baralles prenent tanda.

—¡Prou malament astém, prou!

—¡Calla, dona, no me 'n parles!

Veigues si d' estos millóns

que regalem á Madrid

podrien darmon uns poch!

Perque així podriem té

fontes públiques, baixadós,

passos destos pera 'l fanch

y atres cosas mol millós.

—Tens rahó! Y ara que parles

d' estos passos per cuan plou;

no s' cuiden mes que de ferne

pel centro de la població

y als vehins d' aquí del Rastre

no n' els han fet ni un tan sols.

¿Que per ventura aquí fora

no s' posa fanch cuan mos plou?

—Ya vorás; es que per dins

s' hi pasejen los sinyós

y no astá vé que s' ambruten

sabates y pantalons.

—¡Sil! ¡ja pots d' que á Tortosa,

anem ben torts! ¡Com hi ha mon!

—Mira, chica, no ti mates,

creume á mi, no 'n prengues tom.

Paco Vosch.

Retalls

Sembla que entrém en época de bu-llangas.

Com sempre que aquestas volen treu-re'l cap, comensa'l foch per l'odiós im-post de consuns, que tothom vol treure, y que persistirá fins que vinga la auto-nomia administrativa.

Exemple: las "provincias bascas."

A Tarragona hi ha hagut esvalot, in-cendi de casetas, manifestacions, Argas de la guardia civil, dimissió del Ajunta-ment y no sé quantas cosas més.

A Valencia han cremat casetas, n' han tirat al riu y també la guardia civil ha tingut de corre.

A Sevilla hi ha hagut gresca també, però ha sigut entre liberals: els monte-ristas, ajudats pels republicans, han xiu-lat a n' en Moret.

A altres punts hi há gresca de vagas, robos, assassinats "et sic de ceteris."

Tot aixó son llampechs d' una gropada.

Prescindint de política, deixant de ban-da a conservadors y lliberals, a republi-cans y socialistas, a esquadras y lleys electorals, a Moraytas y Sorianos, la veritat és que a tot arreu llampega per una nuvolada que ha d' esclatar si no hi há seny.

A Espanya no s' pot viure: la crisis in-dustrial y la comercial, l' endarreriment de la agricultura, l' excés de tributació, el desgabell administratiu y l' despreci de la nostra monèda, fan la vida impos-ible.

Y quan jo era petit, encara s' feya un sáinet qu' s' titula va: "Qui no té pá mol-tas se'n pensa."

Cal tenirho en compte que ni'ls obrers ni'ls menestrals poden viure; cal pensa-rhi que s' acaban els estalvis y 'ns men-gém el capital, pagant un 37 per 100 d' interés de tot lo que entra a casa.

Y si no s' hi pensa ja veurán com no faltarà qui 'ns farà memoria.

Els governants s' haurían de fer un nus al mocador cada vegada que 'ls hi diuen cosas d' aquestas.

Als mals catalans que desprecian sa propia llengua es bo sapigan que 'n Alemanya s' han inaugurat las clases de lliteratura catalana y habem de sopusar per lo tant que hi han alemanys que vo-len saber llegir y escriure en catalá cosa que no volen saber molts catalans.

## NOTICIES

Hem vist reproduït en les columnes de el *Correo Ibérico* un article del Rv. don Jaume Collell titulat *6.000 frares*, publicat en *La Veu de Catalunya*.

Fou llàstima que l'esmentat article se publicqués traduït al castellà, ab mes motiu quant *El Correo* ha publicat diferents treballs, per cert de molta valua, escrits en la nostra llengua.

Fora molt convenient, que els periòdics qu' es publiquen a Catalunya, encara que ho fassen en la *llengua oficial*, portessin sovint algun treball en català, a fi d' acostumar a la gent, allegir la llengua qu' han mamat, pues es molt freqüent veure persones de carrera, persones il·lustrades, que al vindrels a les mans un periòdich català, lo tiren ab fastic dient *no se llegirlo*. Es a di no sab llegir y menos escriurer la llengua que ha parlat tota sa vida, la llengua en que pensa, la llengua en que ha rebut y reb totes les impressions que formen lo cor, lo modo de ser del home, y si convé ha passat moltes hores aprenent lo francès, l'ingles, o l'alemany.

Aquets fets entre persones il·lustrades son incomprendibles, y además de incomprendibles, vergonyans.

En lo penúltim número de LA VEU per error de caixa deym en l' article titulat "Avant y sempre avant, un any enverra en lloch de dir uns anys enverra ja que la campanya regionaliste varem comensarla fa anys en "La Veu de Tortosa", baix la direcció del ferm catalaniste En Francesch Mestre y Noé.

El dia d' avuy era el senyalat per ser colocada la primera pedra del monument al gran patrici y eminent metje lo Dr. Robert, mes sembla que per a dificultats basades en questió d' ordre publich no podrá tenir lloch fins lo dia 31. ¿Que deuen entendre per llibertat y per republica aqueixos republicans de la Publicitat?

Copiém de la "Veritat de Manresa;" Ampliant y completant a la vegada la noticia que publicarem referent a l' instal·lació de un observatori a la comarca tortosina, podem afegir avuy els següents detalls.

El nóu establiment, que se titolará "Observatori de Física cósmica del Ebre," constará d' un edifici en forma de créu y de quatre pabellons, separats l'un del altre, y algun casi soterráni pera instalar els instruments més delicats, escullits éntre els millors que funcionen en els principals centres d' Europa pera l' estudi de la ciencia físic-còsmica.

L' observatori, que será construït pels Pares de la Companyia de Jesús y estarà dirigit pel P. Cirera, s' axecará a la montanya que dona sobre la Casa de Sant Josép de Roquétas. Els aparells serán adquirits en els tallers més acreditats de Fransa, Inglaterra, Italia, Austria y Alemany.

El P. Cirera es un dels homes més versats en les ciéncies cosmològiques, meteorològiques y astronòmiques, havent visitat durant els cuatres anys darrers els principals observatoris y centres científics d' Europa, després d' haver montat y dirigit durant sis anys la secció magnética del gran observatori de Manila, que, lluny de ser traslladat, com se digué, seguéx sent molt apreciat per totes les nacions estrangeres, principalment pels grans servéys que presta a la navegació. A més el P. Algué, de la Companyia de Jesús, ha sigut sollicitat pera construir un mapa de les illes Filipines, enrelleu, de 34 métrés de llargada per 26 d' amplada, destinat a ser lo més interessant de l' Esposició internacional de Sant Lluís.

Eczi téx el propòsit de que l' nóu observatori estiga construït per tot el present any.

Els periòdichs sudamericans diuen que s' treballa ab activitat pera enlayrar una colossal estàtua de Jesucrist en la intersecció de les fronteres de l' Argentina y Xile, y que dintre póc será ja inaugurada. El dos govèrns limítrofes estarán ofi-

cialment representats en el acte, y fins es probable que l' general Roca, president de l' Argentina, hi assistéxi.

¿Qué pensarán d' axó els republicans d' Espanya? Serán capassos, com diu irònicament *El Figaro* dels de Fransa, que supriméxi la llegació espanyola a Buenos Aires, y d' aquesta manera fariem una gran economia en el pressupost.

Aviat será un fet l' establiment, en algunes Universitats alemanyes, de cátedres d' idioma català y de literatura catalana. Axó sol demostra lo que val Catalunya a fóra d' Espaya, y el concepte que n' format al extranger del carácter que sella als fills de Catalunya. La premsa estrangera, al ocuparse dels problemes catalans, dona també una idea de la manera com els de fóra d' Espanya, miren ab ulls serens les qüestions catalanes. De modo que la importancia de Catalunya, te el seu propi préu fóra d' Espanya.

De *El Eco de Guadalupe*:

"En el corriente mes de enero había de ejecutar los trabajos de tasación de las obras construidas en la línea de Val de Zafán, el ingeniero Sr. Catarineu.

Esto nos comunicó hace algunos dias el celoso diputado por Roquetas D. Vicente Lopez Puigcerver.

Los trabajos de tasación durarán de 30 a 40 dias y seguidamente se publicará la subasta de la línea para la continuación de las obras de Alcañiz a Tortosa.

Ya saben nuestros lectores que para los gastos de tasación se consignó en presupuestos la cantidad necesaria.

El diputado por Mora de Rubielos don Joaquín Sanchez Toca, nos escribe manifestándonos que tanto su cuñado el Marqués de Lema como él, se preocupan del asunto de nuestro ferrocarril, entablado todas las oportunas gestiones a fin de que puedan llevarse pronto a efecto las necesarias obras."

Los estudiantes de París han escrito pre-

guntan als del Centre Escolar Catalaniste de Barcelona respecte certs rumors poch favorables y contraris al caracter de estudian referens a un grupo d' espanyols, que es pasejan per dita ciutat dientse estudiants sense comentarís.

Molts sábis han tractat d' aprofitar el fil de les aranyes, però séns resultat; més sembla qu' un misioner de Madagascar, el reverent Pare Camboné, ha resolt la qüestió satisfactoriament, pux ha fundat a Tananarive una escola pera ensenyar a texir el fil d' aquéts insectes.

L' aranya que suministra la séda es grossa e inofensiva, per no ésser verinosa. La séda es d' un color vermell d' or molt hermós.

Viu aquésta aranya a la copa dels arbres y se busca la manutenció ella meteix xa; de modo que per aquét concepte es indisputable sa superioritat sobre l' cuchi de séda.

De sér coronat per l' éczit l' intent del misioner francés, se produirà una revolució industrial en la manufactura de sédas.

## Valor higiénic de la poma

Un sabi americá elogia les excelents qualitats d' aquésta fruyta que no es apreciada com deuria ésser. Segons sembla conté més quantitat de fósforo que cualsevol altre fruyt ó llegum. Mr. Scarles aconsella que 's menjí una poma avans d' anársen a dormir. Les funcions del fetje y del runyóns se veurien més fácils, els ácits sobrants en el estómac serien absorvits, y el sómni tranquil y profund vindria com resultat de dita regularisació de les funcions digestives. En fi, després de la tarónja y del limó, sembla ésser la poma el millor desinfectant de la boca, y el millor preservatiu contra les afeccions del coll, sense oblidar que servex admirablement pera calmar la sed, principalment éntre les persones perjudicades pel esperit de ví y l' ópi.

Tortosa, Imp. FOGUET, P. Hospital 5.

para socorro de la gente de guerra, en el año de 1290. Servicio de no menor calidad, y importancia, que el precedente, segun consta in libro instrumentorum fol. 136. et 137.

El Rey don Iayme, Segundo deste nombre en Aragón, sucesor de don Alfonso Segundo, su hermano, como para el bastimiento, y provisión de la gente del Ejército que tenía apercebido, para la guerra del Reyno de Murcia, en el año 1300. no tuviese remedio pronto, acudió a la Ciudad de Tortosa, representándole su necesidad, y que por el amor que tenía, y por su grande fidelidad, tenía obligación de socorrerle; y así lo hizo con mucha liberalidad, dándole cien cahizes de trigo, medida de Tortosa, que son trescientas cargas, y otras tantas de cebada, como parece in libro instrumentorum fol. 137. lo cual fué en ocasión muy importante a su Real servicio.

Continuó la dicha Ciudad, el servir al Rey don Iayme el Segundo, en muchas ocasiones, como parece por las Coronicas: y señaladamente, en la conquista de las Islas de Cerdeña, y Córcega, con dos Galeras, armadas a costa de la dicha Ciudad, por tiempo de cuatro meses, como parece por su Real Privilegio, del año 1331. El cual está in libro instrumentorum fol. 147.

Y no solamente se muestra muy agradecido por este, sino por otros muchos, y muy calificados, que hizieron a su Real Corona, y a su primogénito, el Infante don Alonso, y a los sus Serenissimos predessores, como lo afirma en dicho Privilegio.

Fueron tan grandes las sumas de dinero, con que la dicha Ciudad sirvió al inclito Rey don Iayme el Segundo, para socorro de sus necesidades, y costas que hizo con la gente de guerra, y pertrechos con que en la jornada de Cerdeña, y otras guerras le sirvió, que su Comunidad y los Patrimonios de sus Ciudadanos, estaban totalmente exhaustos, y empeñados en gran manera, lo cual no desmayó su fidelísimo, y valeroso ánimo, sino que continuándolos, sirvieron al Serenissimo Rey don Alfonso de Aragón, Tercero deste nombre en Cataluña, con muy grandes sumas de dinero para socorro de sus necesidades urgentes, de paz, y gue-

cual afirma que la Escuadra de los de Tortosa era de veynete velas, y que de allí se siguió, que con los dichos bajeles proveyó dicha Ciudad mantenimientos en abundancia. El Campo del Rey, y el mar quedó seguro, debiéndose esto a la Ciudad de Tortosa. Miedes libro 11. cap. 13. De adonde queda averiguado, que la dicha Ciudad sirvió más que ninguna otra a su Rey, y en la ocasión más importante que se ofreció en la dicha conquista: porque se vee por lo referido, que no solamente sirvió con mucha gente en el cerco de Valencia: más resistió a la Armada de Tunez, forçandola a dejar el mar libre, y proveyó el campo de vituallas, y bastimentos. Servicios importantísimos, y muy calificados.

Después de la conquista de la Ciudad de Valencia, continuando el Serenissimo Rey, la de lo restante del Reyno, estando sobre el Castillo de Biar, llegaron muchos ballesteros de Tortosa, soldados viejos, y muy diestros, más que otros algunos de España, y por su valentía se dieron fuertes combates, recibiendo muchísimo daño los Moros, y por ello se rindieron al Rey, siendo castillo muy fuerte, y casi inexpugnable para aquel tiempo. Beuter lib. 2. cap. 46. y finalmente, en toda la conquista de aquel Reyno, la dicha Ciudad sirvió a su Rey y señor, con mucha gente de guerra, derramando su sangre, y perdiendo las vidas como muy fieles vassallos, en todas las ocasiones de mar y tierra, y gastando en ello, y otras cosas del Real servicio, con mucha liberalidad, muy grandes sumas de dinero.

Conquistado el dicho Reyno, en el año de 1254, se rebelaron los Moros, que quedaron en el, y eligieron por su Caudillo un Moro, llamado Alazarch, haciendo notables daños, y estragos en los Christianos, por lo qual el Consejo de Tortosa, con los de otras Villas circunvezinas a ella, juntó tres mil hombres de pelea, los cuales fueron en busca de los enemigos, y en una refriega murieron quinientos dellos, perdiendo sus vidas por restaurar la obediencia de su Rey, y por la quietud del Reyno, como fidelísimos vassallos. Zurita lib. 3. cap. 50. se vee evidentemente por su asiento.

Vehe se claramente, que derramaron mucha sangre sus Ciudadanos en dicha defensa, pues lo afirma así el Serenissimo

# Impremta ED JOSEPH L. FOGUET SALES

## PLAZA DEL HOSPITAL, 5,

### TORTOSA

En este establiment se confeccionan treballs

tipografichs a preus econòmichs

Treballs a varies tintes y sobres papé pergami.

— 190 —

simo Rey don Iayme el conquistador, con su Real Privilegio, y declaración Real, dado en Tortosa, á dos de las Kalendaras de Mayo de 1220. El cual está in libro instrumentorum á fol. 131. vsq; ad fol. 133 ibi sub illis verbis: *Nec per illum vaticum omnes homines debent, intelligimus obligatos Dertusenses civas, cum eis a predecessibus nostris iura specialia, multis de rationibus liberaliter sint indulta, tum quia in confino hostium commorantes, pro qui ete communi totius Regni fideliter sut indulta, tum quia in expeditione positi, multa privilegia indulgent legimie sanctionis. Vnde, quia magis quam alijs Regni nostri, pro Republica labores subeunt corporales, speciale ac maius beneficium obtinendo, perogativa debent multiplici insigniri: quis enim eorum non misereatur cum eorum antecessores pro Republica sanguinem proprium effuderunt? et ad hoc idem illi, qui odie vivunt sunt modo similis cum devotione animi parati, et in dicta Regia declaratione folio 132, pag. 1. La cual narrativa, y asserción se debe de creer por referirse el Rey en ella los trabajos que los de Tortosa padecian, y servicios que hazian al tiempo de la data deste Privilegio, ó declaración Real: cosa que le era notoria y manifiesta. Diciendo con palabras muy encarecidas, y como á testigos de vista, que quien sería el hombre que no tendría misericordia, y compasión de los Ciudadanos de Tortosa? viendo que sus antecessores abian derramado su propia sangre por el Reyno, ó República, y los que entonces eran, se ofrecian con mucho fervor á lo propio ibi folio 132, pag. 2. Todo lo cual vió el Serenissimo Rey pues entre otras causas que tuvo, para justificar con el Rey Moro la conquista de Valencia era la más importante las talas, y correrias que los Moros abian hecho en el distrito de Tortosa, robando los ganados, y cautivan-do mucha gente, segun lo refiere Beuter en su Coronica lib. 2, cap. 39. Miedes en la historia del Rey don Iayme cap. 2. libro 9. Zurita lib. 3, cap. 15.*

No hubo ocasión, en que se ofreciese servir al dicho Rey don Iayme, que la Ciudad de Tortosa la dejasse pasar, no solamente hazerlo como las otras de su Corona, sino que abido respeto á su estado, y patrimonio, excedió á todas

— 191 —

ellas, porque estando exenta de semejantes servicios, en el año 1263, le sirvió con una Galera, fabricada, y armada á su costa, en la jornada que hizo contra los Moros, con solamente hazer protesto, que lo hazia por liberalidad, y desseo de servir á su Rey, y no porque estuviese obligada á ello, como consta in libro instrumentorum fol. 136.

Sucedio al Serenissimo Rey don Iayme, el conquistador, el Rey don Pedro su hijo, que fué el segundo deste nombre, en Cataluña, y Tercero en Aragón; al cual para la jornada que hizo á Menorca, y de allí á Africa á la conquista de Alicoll, que es un lugar entre Bona y Bugia, y á la de Constantina, en la propia comarca, la Ciudad de Tortosa, y su Obispo le sirvieron con cinco Galeras, y cuatro barcos grandes, con cien Ballesteros, y doscientos hombres, escudados, como lo afirma Carbonell en la Coronica de España capi, del Rey Nanfos, fill del Rey en Pere dels Francesos, Párrafo de la conquista de la Illa de Menorca, fol. 83. y juntada su armada en Port Fangós, del término de Tortosa. Zarpó de allí, y fué á la Illa de Menorca, y della á los dichos lugares de Africa, donde tuvo muchas refriegas, y encuentros con los Meros: y con toda la Armada desde allí se fué á tomar la posesión del Reyno de Secilia, á pedimiento de los Embajadores della, resistiendo á los encuentros que por ello tuvo con el Rey Carlos, como lo dize Zurita libro 4, cap. 16.

Después de muerto dicho Rey don Pedro Segundo, en Cataluña, entre otros hijos, hubo de la Reyna Doña Costança su mujer al Infante don Pedro, al cual la Ciudad de Tortosa, aunque empeñada, y destruyda por los grandes gastos de las guerras passadas, sirvió con veynte mil sueldos, en el año 1289, como parece in libro instrumentorum fol. 227. que fué muy grande, y liberal servicio, atenta la penuria de aquellos tiempos.

Al Serenissimo Rey don Alfonso de Aragón, el Segundo deste nombre, hermano del dicho Infante don Pedro, además de haberle servido la Ciudad de Tortosa en la guerra de la Isla de Menorca, tambien lo hizo en otra ocasión, con la cantidad de veynte mil sueldos de moneda de Barcelona,